



GB

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

This Declaration of Conformity, issued under the sole responsibility of the manufacturer  
**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**  
hereby declaring the following Personal Protective Equipment (PPE)

**Product Description: 3M™ Aura™ Particulate Respirators**

**Product Model/s: 9310+, 9312+, 9320+, 9322+, 9330+ and 9332+**

is/are in conformity with the provisions of the following European Regulation

### PPE (Personal Protective Equipment) Regulation

The model is/are in conformity with the provisions of Regulation (EU) 2016/425, including fulfilment of the applicable essential health and safety requirements set out in Annex II, and with the National Standard transposing the harmonised European Standard Number(s):

**EN 149:2001+A1:2009**

and is/are identical to the PPE which is/are the subject of EU type-examination (Module B of Regulation (EU) 2016/425) referenced on the certificate number:

**CE 682245 (Issue Date: 06/01/2023)**

issued by  
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam,  
The Netherlands, Notified Body No. 2797

and is/are subject to the procedures set out in Module D of Regulation (EU) 2016/425 under the surveillance of BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797

Signed for and on behalf of:  
3M United Kingdom PLC

Daljit Kang  
Certification and Conformance Manager, EMEA  
Personal Safety Division  
United Kingdom, 3<sup>rd</sup> November 2023

Place and date of issue:

FR

## TRADUCTION DE LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE



Cette déclaration de conformité, émise sous la seule responsabilité du fabricant,

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

déclare, par la présente, que les équipements de protection individuelle (EPI) suivants

**Modèle du produit: 9310+, 9312+, 9320+, 9322+, 9330+ and 9332+**

**Description du produit: 3M™ Aura™ Particulate Respirators**

sont conformes aux dispositions des réglementations et/ou directives européennes suivantes

### **Réglementation EPI (équipement de protection individuelle)**

Le modèle est conforme aux dispositions du règlement (UE) 2016/425, respecte les exigences essentielles de santé et de sécurité applicables énoncées à l'Annexe II, et est conforme à la norme nationale transposant les normes européennes harmonisées:

**EN 149:2001+A1:2009**

et est identique à l'EPI faisant l'objet de l'examen UE de type (Module B du règlement (UE) 2016/425) référencé sur le numéro de certificat:

**CE 682245 (Date de publication: 06/01/2023)**

Publié par

D BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP  
Amsterdam, The Netherlands, Numéro d'organisme notifié. 2797

et est soumis aux procédures décrites dans le Module D du règlement (UE) 2016/425 sous la surveillance de BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Numéro d'organisme notifié. 2797



## TRADUCCIÓN DE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

La presente Declaración de conformidad, expedida bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante, **3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK** certifica que el o los siguientes equipos de protección individual (EPI)

**Modelo(s) del/de los producto(s): 9310+, 9312+, 9320+, 9322+, 9330+ and 9332+**

**Descripción del/de los producto(s): 3M™ Aura™ Particulate Respirators**

cumplen lo dispuesto en los siguientes reglamentos y directivas de la Unión Europea

### **Reglamento relativo a los equipos de protección individual (EPI)**

El o los modelos indicados cumplen las exigencias del Reglamento (UE) 2016/425, incluidos los requisitos esenciales de salud y seguridad especificados en el anexo II, y de las normas nacionales que transpongan las siguientes normas armonizadas europeas:

#### **EN 149:2001+A1:2009**

Asimismo, el o los modelos son idénticos al o a los EPI que están sujetos al examen UE de tipo (módulo B del Reglamento (UE) 2016/425) al que se hace referencia en el certificado n.º:

#### **CE 682245 (Fecha de expedición: 06/01/2023)**

Expedido por  
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam,  
The Netherlands, Número del organismo notificado 2797

El o los modelos indicados también están sujetos a los procedimientos establecidos en el módulo D del Reglamento (UE) 2016/425, bajo la supervisión de BSI Group,  
The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9,  
1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Número del organismo notificado 2797



DE

## ÜBERSETZUNG DER EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die vorliegende Konformitätserklärung, die unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers **3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK** ausgestellt wurde, bezieht sich auf die folgende persönliche Schutzausrüstung (PSA)

**Produktmodell: 9310+, 9312+, 9320+, 9322+, 9330+ and 9332+**

**Produktbeschreibung: 3M™ Aura™ Particulate Respirators**

stimmt mit den Bestimmungen der folgenden europäischen Verordnungen und/oder Richtlinien überein

### Verordnung über persönliche Schutzausrüstungen (PSA)

Das Modell entspricht den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/425, einschließlich der Erfüllung der geltenden grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen gemäß Anhang II, und der nationalen Norm zur Umsetzung der harmonisierten europäischen Standardnorm(en):

**EN 149:2001+A1:2009**

und ist identisch mit der PSA, die Gegenstand der EU-Baumusterprüfung (Modul B der Verordnung [EU] 2016/425) ist, auf die in der Zertifikatsnummer verwiesen wird:

**CE 682245 (Ausgabedatum: 06/01/2023)**

Ausgestellt von

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Nummer der benannten Stelle. 2797

und unterliegt den Verfahren des Moduls D der Verordnung (EU) 2016/425 unter der Aufsicht von BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Nummer der benannten Stelle 2797

IT

## TRADUZIONE DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE



La presente Dichiarazione di conformità viene rilasciata su esclusiva responsabilità del produttore,  
**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**  
il quale dichiara che il seguente dispositivo di protezione individuale (DPI)

**Modello prodotto: 9310+, 9312+, 9320+, 9322+, 9330+ and 9332+**

**Descrizione prodotto: 3M™ Aura™ Particulate Respirators**

è conforme alle disposizioni dei seguenti regolamenti e/o direttive europee

### **Regolamento sui DPI (dispositivi di protezione individuale)**

Il modello è conforme alle disposizioni del regolamento (UE) 2016/425, compreso l'adempimento ai requisiti essenziali di salute e di sicurezza applicabili, definiti nell'allegato II, e alla norma nazionale che recepisce la norma europea armonizzata numero:

**EN 149:2001+A1:2009**

ed è identico al DPI oggetto di esame UE del tipo (modulo B del regolamento (UE) 2016/425) citato nel certificato numero:

**CE 682245 (Data di emissione: 06/01/2023)**

emesso da

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam,  
The Netherlands, Codice organismo notificato 2797

ed è soggetto alle procedure definite nel modulo D del regolamento (UE) 2016/425 sotto la sorveglianza di, BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Codice organismo notificato 2797

PT



## TRADUÇÃO DE DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

A presente Declaração de Conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante **3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK** e declara que o(s) seguinte(s) Equipamento(s) de Proteção Individual (EPI)

**Modelo do Produto: 9310+, 9312+, 9320+, 9322+, 9330+ and 9332+**

**Descrição do Produto: 3M™ Aura™ Particulate Respirators**

está/estão em conformidade com o disposto nos seguintes Regulamentos e/ou Diretivas Europeias

### Regulamento EPI (Equipamento de Proteção Individual)

O modelo está em conformidade com o disposto no Regulamento (UE) 2016/425, incluindo os requisitos essenciais de saúde e segurança aplicáveis previstos no Anexo II e com a norma nacional que transpõe a(s) norma(s) harmonizada(s) a nível europeu número(s):

**EN 149:2001+A1:2009**

e é/são idêntico(s) ao(s) EPI que é/são objeto do exame UE de tipo (Módulo B do Regulamento (UE) 2016/425) referido no número do certificado:

**CE 682245 (Data de Emissão: 06/01/2023)**

Emitido por  
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam,  
The Netherlands, Número do Organismo Notificado 2797

e está/estão sujeito(s) aos procedimentos previstos no Módulo D do Regulamento (UE) 2016/425 ao abrigo do, BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Número do Organismo Notificado 2797

NO

## OVERSETTELSE AV EU-SAMSVARSERKLÆRING



Denne samsvarserklæringen, utgitt av produsenten som eneansvarlig,

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

erklærer at følgende personlig verneutstyr (PVU)

**Produktmodell: 9310+, 9312+, 9320+, 9322+, 9330+ and 9332+**

**Produktbeskrivelse: 3M™ Aura™ Particulate Respirators**

er i samsvar med bestemmelsene i følgende europeiske forordninger og/eller direktiv

### **PVU-forordningen (personlig verneutstyr)**

Modellen er i samsvar med bestemmelsene i forordning (EU) 2016/425, inkludert oppfyllelse av relevante vesentlige helse- og sikkerhetskrav angitt i vedlegg II, og med nasjonal standard basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder:

**EN 149:2001+A1:2009**

og er identisk med det personlige verneutstyret som er gjenstand for EU-typeprøving (modul B i forordning (EU) 2016/425) referert på attestnummeret:

**CE 682245 (Utgitt dato: 06/01/2023)**

utgitt av

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Teknisk kontrollorgannr. 2797

og er underlagt prosedyrene angitt i modul D i forordning (EU) 2016/425 under oppsyn av BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Teknisk kontrollorgannr. 2797

Í þessari samræmisyfirlýsingu, sem framleiðandinn ber einn ábyrgð á,

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

er því lýst yfir að eftirfarandi persónuhlífar (PPE)

**Tegund vöru: 9310+, 9312+, 9320+, 9322+, 9330+ and 9332+**

**Lýsing á vöru: 3M™ Aura™ Particulate Respirators**

er/eru í samræmi við ákvæði eftirfarandi ESB-reglugerða og/eða -tilskipana

### **Reglugerð um persónuhlífar (PPE)**

Varan/vörurnar er/eru í samræmi við ákvæði reglugerðar (ESB) 2016/425, þar með talið hvað varðar að uppfylla viðeigandi grunnkröfur um heilsuvernd og öryggi sem settar eru fram í II. viðauka og með landsbundnum staðli sem stendur fyrir samhæfða evrópska staðalnúmerið (-númerin):

**EN 149:2001+A1:2009**

og er/eru í einu og öllu eins og persónuhlífarnar sem ESB-gerðarprófun (hluti B í reglugerð (ESB) 2016/425) tekur til, og sem vísað er til í vottorðsnúmerinu:

**CE 682245 (Útgáfudagsetning: 06/01/2023)**

gefið út af

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam,  
The Netherlands, Tilkyntur aðili nr. 2797

og fellur/falla undir aðferðirnar sem lýst er í hluta D í reglugerð (ESB) 2016/425, og sem lúta skulu BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam,  
The Netherlands, Tilkyntur aðili nr. 2797



PL

## TŁUMACZENIE DEKLARACJI ZGODNOŚCI UE



Niniejsza deklaracja zgodności, wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta,  
**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**  
zgłaszającego następujący sprzęt ochrony osobistej (PPE)

**Model produktu: 9310+, 9312+, 9320+, 9322+, 9330+ and 9332+**

**Opis produktu: 3M™ Aura™ Particulate Respirators**

jest zgodny z postanowieniami następujących rozporządzeń i/lub dyrektyw europejskich

### **Rozporządzenie w sprawie środków ochrony osobistej (PPE)**

Model jest zgodny z postanowieniami rozporządzenia (UE) 2016/425, w tym z mającymi zastosowanie zasadniczymi wymaganiami w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa określonymi w załączniku II, oraz z normą krajową wdrażającą zharmonizowane normy europejskie o numerach:

**EN 149:2001+A1:2009**

i jest identyczny ze środkami ochrony osobistej, które są przedmiotem badania typu UE (moduł B rozporządzenia (UE) 2016/425), o którym mowa w świadectwie numer:

**CE 682245 (Data wydania: 06/01/2023)**

dokument wydał:

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam,  
The Netherlands, Numer jednostki notyfikowanej 2797

i podlega procedurom określonym w module D rozporządzenia (UE) 2016/425 pod nadzorem  
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam,  
The Netherlands, Numer jednostki notyfikowanej 2797



## ÖVERSÄTTNING AV EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Denna försäkran om överensstämmelse, som utfärdas på tillverkarens eget ansvar,

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

intygar härmed att följande personliga skyddsutrustning

**Produktmodell: 9310+, 9312+, 9320+, 9322+, 9330+ and 9332+**

**Produktbeskrivning: 3M™ Aura™ Particulate Respirators**

överensstämmer med bestämmelserna i följande EU-förordningar och/eller EU-direktiv

### Förordningen om personlig skyddsutrustning

Modellen överensstämmer med bestämmelserna i förordning (EU) 2016/425, inklusive uppfyllande av de tillämpliga grundläggande hälso- och säkerhetskraven i bilaga II, och med den nationella standard som införlivar följande harmoniserade europeiska standard(er):

**EN 149:2001+A1:2009**

och är identisk(a) med den personliga skyddsutrustning som omfattas av den EU-typkontroll (modul B i förordning (EU) 2016/425) som avses i intyg nummer:

**CE 682245 (Datum för utfärdande: 06/01/2023)**

utfärdat av

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP  
Amsterdam, The Netherlands, Anmält organs nummer 2797

och omfattas av de förfaranden som beskrivs i modul D i förordning (EU) 2016/425 under övervakande av BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Anmält organs nummer 2797



BE

NL

## VERTALING VAN EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

waarbij de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) worden opgegeven

**Productmodel: 9310+, 9312+, 9320+, 9322+, 9330+ and 9332+**

**Productbeschrijving: 3M™ Aura™ Particulate Respirators**

is/zijn in overeenstemming met de bepalingen van de volgende Europese verordeningen en/of richtlijnen

### **Verordening betreffende PBM (persoonlijke beschermingsmiddelen)**

Model(len) is/zijn in overeenstemming met de bepalingen van Verordening (EU) 2016/425, inclusief het voldoen aan de toepasselijke essentiële veiligheids- en gezondheidseisen opgenomen in Bijlage II, alsook met de nationale norm tot omzetting van de geharmoniseerde, Europese norm(en):

**EN 149:2001+A1:2009**

en is/zijn identiek aan de PBM, het onderwerp van het EU-typeonderzoek (Module B van Verordening (EU) 2016/425) waarnaar wordt verwezen via het certificaatnummer:

**CE 682245 (Publicatiedatum: 06/01/2023)**

uitgegeven door

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Nummer van aangemelde instantie 2797

en is/zijn onderworpen aan de procedures opgenomen in Module D van Verordening (EU) 2016/425 onder het toezicht van BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Nummer van aangemelde instantie 2797



DK

## OVERSÆTTELSE AF EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens eget ansvar,

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

vedrørende følgende personlige værnemiddel (PV)

**Produktmodel: 9310+, 9312+, 9320+, 9322+, 9330+ and 9332+**

**Produktbeskrivelse: 3M™ Aura™ Particulate Respirators**

er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende europæiske forordninger og/eller direktiver

### Forordning om personlige værnemidler (PV'er)

Modellen er i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EU) 2016/425, herunder opfyldelse af de gældende væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav i bilag II og med den nationale standard, der gennemfører de harmoniserede europæiske standardnumre:

**EN 149:2001+A1:2009**

og er identisk med det PV, der er genstand for EU-typeafprøvning (modul B i forordning (EU) 2016/425), der henvises til på certifikatnummeret:

**CE 682245 (Udstedelsesdato: 06/01/2023)**

udstedt af:

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam,  
The Netherlands, Bemyndiget organnummer 2797

og er omfattet af procedurerne i modul D i forordning (EU) 2016/425 under tilsyn fra BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Bemyndiget organnummer 2797



FI

## EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUKSEN KÄÄNTÄMINEN

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla,

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

joka ilmoittaa, että seuraavat henkilösuojaimet

**Tuotemalli: 9310+, 9312+, 9320+, 9322+, 9330+ and 9332+**

**Tuotteen kuvaus: 3M™ Aura™ Particulate Respirators**

ovat seuraavien eurooppalaisten asetusten ja/tai direktiivien säännösten mukaisia

### Henkilönsuojaimia koskeva asetus

Malli on asetuksen (EU) 2016/425 säännösten mukainen ja täyttää sovellettavat välttämättömät terveyttä ja turvallisuutta koskevat vaatimukset, jotka on esitetty liitteessä II sekä yhdenmukaistettujen eurooppalaisten standardinumeroiden täytäntöönpanoa varten annetussa kansallisessa standardissa:

**EN 149:2001+A1:2009**

ja vastaavat tarkalleen henkilönsuojaimia, joille suoritetaan EU:n tyyppitarkastus, joka on mainittu sertifikaatissa nro (asetuksen (EU) 2016/425 B-moduuli):

**CE 682245 (Myöntöpäivämäärä: 06/01/2023)**

Myöntäjä

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Ilmoitetun elimen numero 2797

ja niille suoritetaan asetuksen (EU) 2016/425 D-moduulissa esitetyt toimenpiteet seuraavien tahojen valvonnassa BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Ilmoitetun elimen numero 2797

SI

## PREVOD IZJAVE EU O SKLADNOSTI



Ta izjava o skladnosti, izdana v izključni pristojnosti proizvajalca,

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

je potrdilo, da je naslednja osebna zaščitna oprema (OZO)

**Model izdelka: 9310+, 9312+, 9320+, 9322+, 9330+ and 9332+**

**Opis izdelka: 3M™ Aura™ Particulate Respirators**

v skladu z določbami naslednjih evropskih uredb in/ali direktiv

### **o osebni zaščitni opremi (OZO)**

Model(-i) je/so v skladu z določbami Uredbe (EU) 2016/425, vključno z izpolnjevanjem veljavnih bistvenih zdravstvenih in varnostnih zahtev iz Priloge II, in nacionalnim standardom, ki prevzema harmonizirane številke evropskega standarda:

**EN 149:2001+A1:2009**

in je/so identični osebni zaščitni opremi, ki je/so predmet EU-pregleda tipa (modul B Uredbe (EU) 2016/425), na katerega se sklicuje številka potrdila:

**CE 682245 (Datum izdaje: 06/01/2023)**

izdal:

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Številka priglašenega organa 2797

in je/ali so predmet postopkov, določenih v modulu D Uredbe (EU) 2016/425 pod nadzorom BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Številka priglašenega organa 2797



## ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS TULKOŠANA



Šī atbilstības deklarācija ir izsniegta vienīgi uz tāda ražotāja atbildību,

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

kurš ar šo deklarē tālāk minēto individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) atbilstību

**Produkta modelis: 9310+, 9312+, 9320+, 9322+, 9330+ and 9332+**

**Produkta apraksts: 3M™ Aura™ Particulate Respirators**

atbilst tālāk minēto Eiropas Regulu un/vai Direktīvu noteikumiem

### **IAL (individuālo aizsardzības līdzekļu) regula**

Modelis atbilst Regulas (ES) 2016/425 noteikumiem, tostarp izpilda piemērojamās būtiskās veselības un drošības prasības, kas izklāstītas II pielikumā, un atbilst Nacionālajam standartam, kurā transponēts(-i) harmonizētais(-tie) Eiropas standarts(-i) Nr.:

**EN 149:2001+A1:2009**

un ir identisks(-i) IAL, uz kuru(-iem) attiecas ES tipa pārbaude (Regulas (ES) 2016/425 B modulis), kas norādīta sertifikātā Nr.:

**CE 682245 (Izdošanas datums: 06/01/2023)**

Izdevējs:

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Paziņotās iestādes Nr. 2797

un pakļauts procedūrām, kas izklāstītas Regulas (ES) 2016/425 D modulī, kuru uzraudzību nodrošina BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Paziņotās iestādes Nr. 2797

RO

## TRADUCEREA DECLARAȚIEI DE CONFORMITATE UE



Această Declarație de Conformitate, emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului,  
**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**  
prin care declarăm următoarele Echipamente de Protecție Personală (PPE)

**Model de produs: 9310+, 9312+, 9320+, 9322+, 9330+ and 9332+**

**Descrierea produsului: 3M™ Aura™ Particulate Respirators**

este/sunt în conformitate cu prevederile următoarelor regulamente și/sau directive europene

### **Regulamentul privind echipamentele individuale de protecție (PPE)**

Modelul este/sunt în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (UE) 2016/425, inclusiv îndeplinirea cerințelor esențiale de sănătate și siguranță aplicabile stabilite în anexa II, și cu standardul național care transpune standardul european armonizat numărul(ele):

**EN 149:2001+A1:2009**

și este identic cu PPE care face obiectul unei examinări de tip UE (Modulul B din Regulamentul (UE) 2016/425) menționată pe numărul certificatului:

**CE 682245 (Data emiterii: 06/01/2023)**

eliberat de:

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam,  
The Netherlands, Numărul organismului notificat 2797

și fac obiectul procedurilor prevăzute în modulul D din Regulamentul (UE) 2016/425 sub supravegherea  
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9,  
1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Numărul organismului notificat 2797





## ELi VASTAVUSDEKLARATSIOONI TÖLKIMINE



Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

kinnitab käesolevaga, et järgmine isikukaitsevahend:

**Toote mudel: 9310+, 9312+, 9320+, 9322+, 9330+ and 9332+**

**Toote kirjeldus: 3M™ Aura™ Particulate Respirators**

on kooskõlas järgmiste Euroopa määruste ja/või direktiividega

### Isikukaitsevahendite määrus

See mudel on kooskõlas määruse (EL) 2016/425 sätete, sh II lisas välja toodud kohalduvate oluliste tervisekaitse- ja ohutusnõuetega ning riiklike standarditega, millega võetakse üle Euroopa ühtlustatud standard(id):

**EN 149:2001+A1:2009**

on identne isikukaitsevahendiga, mis vastab ELi tüübihindamistõendis (määruse (EL) 2016/425 moodul B) kirjeldatud tüübile:

**CE 682245 (Väljaandmise kuupäev: 06/01/2023)**

Väljaandja:

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Teavitatud asutuse number 2797

on seotud määruse (EL) 2016/425 moodulis D sätestatud protseduuridega, tuginedes järgmisele määrusele BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Teavitatud asutuse number 2797



## TRADUZZJONI TAD-DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ TAL-UE



Din id-dikjarazzjoni ta' konformità, maħruġa taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

b'dan tiddikjara li t-Tagħmir ta' Protezzjoni Personali (PPE) li ġej

**Mudell tal-Prodott: 9310+, 9312+, 9320+, 9322+, 9330+ and 9332+**

**Deskrizzjoni tal-Prodott: 3M™ Aura™ Particulate Respirators**

huwa konformi mad-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti u/jew tad-Direttivi Ewropej li ġejjin

### **Ir-Regolament dwar it-Tagħmir ta' Protezzjoni Personali (PPE)**

Il-mudell huwa konformi mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2016/425, inkluż l-osservanza tar-rekwiżiti essenzjali ta' saħħa u ta' sikurezza applikabbli stabbiliti fl-Anness II, u mal-Istandard Nazzjonali li jittrasponi n-Numru jew in-Numri tal-Istandard jew tal-Istandards Ewropej Armonizzati:

**EN 149:2001+A1:2009**

u huwa identiku għall-PPE li huwa s-suġġett ta' eżami tat-tip tal-UE (Modulu B tar-Regolament (UE) 2016/425) li għalih hemm referenza fuq in-numru taċ-ċertifikat:

**CE 682245 (Data tal-Fruġ: 06/01/2023)**

maħruġ minn

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Numru tal-Korp Notifikat 2797

u huwa soġġett għall-proċeduri stabbiliti fil-Modulu D tar-Regolament (UE) 2016/425 taħt is-sorveljanza of BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Numru tal-Korp Notifikat 2797



## ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΗΣ Δ'ΗΛΩΣΗΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Η παρούσα Δήλωση συμμόρφωσης, που εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή **3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK** δηλώνει ότι τα ακόλουθα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)

**Μοντέλο προϊόντος: 9310+, 9312+, 9320+, 9322+, 9330+ and 9332+**

**Περιγραφή προϊόντος: 3M™ Aura™ Particulate Respirators**

είναι συμμορφούμενα με τις διατάξεις των ακόλουθων ευρωπαϊκών κανονισμών ή/και οδηγιών

### **Κανονισμός σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)**

Το παρόν μοντέλο συμμορφώνεται με τις διατάξεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425, συμπεριλαμβανομένων των εφαρμοστέων ουσιαστών απαιτήσεων υγείας και ασφάλειας που καθορίζονται στο Παράρτημα II, καθώς και με το εθνικό πρότυπο που μεταφέρει τα εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα με αριθμό:

**EN 149:2001+A1:2009**

και είναι ίδιο με το ΜΑΠ που αποτελεί αντικείμενο της εξέτασης τύπου ΕΕ (Ενότητα Β του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425) που αναφέρεται στο πιστοποιητικό με αριθμό:

**CE 682245 (Ημερομηνία έκδοσης: 06/01/2023)**

Αρχή έκδοσης

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Αριθμός κοινοποιημένου οργανισμού 2797

και υπόκειται στις διαδικασίες που περιγράφονται στην Ενότητα Δ του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425

υπό την παρακολούθηση του BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Αριθμός κοινοποιημένου οργανισμού 2797

CZ

## PŘEKLAD EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Toto prohlášení o shodě vydané na výhradní odpovědnost výrobce

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

tímto deklaruje, že následující osobní ochranné prostředky (OOP)

**Model produktu: 9310+, 9312+, 9320+, 9322+, 9330+ and 9332+**

**Popis produktu: 3M™ Aura™ Particulate Respirators**

jsou ve shodě s ustanoveními následujících evropských nařízení a směrnic

### Nařízení o osobních ochranných prostředcích

Uvedené modely jsou ve shodě s ustanoveními nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 a splňují platné základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví při práci stanovené přílohou II a státní normou provádějící harmonizované evropské normy č.:

**EN 149:2001+A1:2009**

a jsou identické s OOP, jež jsou předmětem EU přezkoušení typu (modul B nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425) uvedeného na certifikátu č.:

**CE 682245 (Datum vydání: 06/01/2023)**

vydavatel

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Číslo oznámeného subjektu 2797

a podléhají postupům stanoveným v modulu D nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 pod dozorem BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Číslo oznámeného subjektu 2797

HU

## AZ EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT FORDÍTÁSA



Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó adja ki kizárólagos felelősséggel, aki

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

ezennel bejelenti, hogy a következő egyéni védőeszköz(ök):

**Termékmodell: 9310+, 9312+, 9320+, 9322+, 9330+ and 9332+**

**Termékleírás: 3M™ Aura™ Particulate Respirators**

megfelel(nek) a következő európai rendeletek és/vagy irányelvek rendelkezéseinek

### PPE-rendelet (egyéni védőeszközök)

A modell(ek) megfelel(nek) az (EU) 2016/425 rendelet rendelkezéseinek – ideértve a II. mellékletben meghatározott, alkalmazandó alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelmények teljesülését –, valamint az alábbi európai harmonizált szabványszámo(ka)t átültető nemzeti szabványnak:

#### **EN 149:2001+A1:2009**

azonos(ak) továbbá (az [EU] 2016/425 rendelet B. modulja szerinti) EU-típusvizsgálat tárgyát képező, az alábbi számú tanúsítványon hivatkozott egyéni védőeszközökkel:

#### **CE 682245 (Kiállítás dátuma: 06/01/2023)**

kiállító

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam,  
The Netherlands, Bejelentett szervezet száma 2797

ezenkívül az alábbi szervezet felügyelete mellett az (EU) 2016/425 rendelet D. moduljában megállapított eljárás hatálya alá tartozik/tartoznak BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Bejelentett szervezet száma 2797



## PREKLAD EÚ VYHLÁSENIA O ZHODE



Toto vyhlásenie o zhode vydané vo výlučnej zodpovednosti výrobcu

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

týmto vyhlasuje, že nasledujúce osobné ochranné prostriedky (OOP)

**Model výrobku: 9310+, 9312+, 9320+, 9322+, 9330+ and 9332+**

**Opis výrobku: 3M™ Aura™ Particulate Respirators**

sú v súlade s ustanoveniami nasledujúcich európskych nariadení a/alebo smerníc

### **Nariadenie o OOP (osobných ochranných prostriedkoch)**

Tento model/modely je/sú v súlade s ustanoveniami nariadenia (EÚ) 2016/425, spĺňa(-jú) platné základné požiadavky na ochranu zdravia a bezpečnosti stanovené v prílohe č. II, a je/sú v súlade vnútroštátnou normou transponujúcou európsku(-e) harmonizovanú(-é) normu(-y) číslo:

**EN 149:2001+A1:2009**

a je zhodný/sú zhodné s OOP, ktorý(-é) podlieha(-jú) typovej skúške EÚ (modul B nariadenia (EÚ) 2016/425), na ktorú sa odvoláva osvedčenie číslo:

**CE 682245 (Dátum vydania: 06/01/2023)**

vydal

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Číslo notifikovaného orgánu 2797

a podlieha/podliehajú postupom stanoveným v module D nariadenia (EÚ) 2016/425 pod dohľadom BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Číslo notifikovaného orgánu 2797



BG

## ПРЕВОД НА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯТА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Тази Декларация за съответствие, отговорността за която е изцяло на производителя  
**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**  
с настоящото указва, че следните лични предпазни средства (ЛПС)

**Модел на продукта: 9310+, 9312+, 9320+, 9322+, 9330+ and 9332+**

**Описание на продукта: 3M™ Aura™ Particulate Respirators**

отговарят на клаузите на следните Европейски регламенти и/или директиви

### Регламент за ЛПС (лични предпазни средства)

Моделите отговарят на разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/425, включително относно изпълнението на приложимите важни изисквания за здраве и безопасност, посочени в Анекс II, и на националния стандарт, който транспонира хармонизираните европейски стандартни номера:

**EN 149:2001+A1:2009**

и са идентични с ЛПС, които са предмета на прегледа от ЕС тип (модул Б от Регламент (ЕС) 2016/425), посочени на номера на сертификата:

**CE 682245 (Дата на издаване: 06/01/2023)**

издадено от

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Номер на нотифициран орган 2797

и са предмет на процедурите, посочени в модул Г на Регламент (ЕС) 2016/425 под обхвата на BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Номер на нотифициран орган 2797

LT

ES ATITIKTIES DEKLARACIJOS VERTIMAS



Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo išimtinė atsakomybe,

**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**

pareiškiau, kad šios asmeninės apsaugos priemonės (AAP)

**Produkto modelis: 9310+, 9312+, 9320+, 9322+, 9330+ and 9332+**

**Produkto aprašymas: 3M™ Aura™ Particulate Respirators**

atitinka Europos reglamentų ir (arba) direktyvų nuostatas

**AAP (Asmeninių apsaugos priemonių) reglamentas**

Šis modelis atitinka Reglamento (ES) 2016/425 nuostatas, įskaitant II priede nurodytus taikytinus esminius sveikatos ir saugos reikalavimus bei Nacionalinį standartą, kuriuo perkeliamas (-i) darniojo Europos standarto numeris (-iai)::

**EN 149:2001+A1:2009**

ir yra tapatus AAP, kurioms taikomas ES tipo tyrimas (Reglamento (ES) 2016/425 B modulis), nurodytas sertifikato numeryje:

**CE 682245 (Išdavimo data: 06/01/2023)**

išdavė:

BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notifikuotosios įstaigos numeris 2797

ir jam taikomos Reglamento (ES) 2016/425 D modulyje numatytos procedūros, kurios prižiūrimos pagal BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notifikuotosios įstaigos numeris 2797



U ovoj izjavi o sukladnosti, izdanoj isključivo na odgovornost proizvođača,  
**3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK**  
izjavljuje se da je sljedeća osobna zaštitna oprema (OZO)

**Model proizvoda: 9310+, 9312+, 9320+, 9322+, 9330+ and 9332+**

**Opis proizvoda: 3M™ Aura™ Particulate Respirators**

usklađena s odredbama sljedećih europskih uredbi i/ili direktiva

**Uredba o osobnoj zaštitnoj opremi (OZO)**

Model je usklađen s odredbama Uredbe (EU) 2016/425, uključujući ispunjavanje primjenjivih bitnih zdravstvenih i sigurnosnih zahtjeva navedenih u Prilogu II., i s nacionalnom normom kojom se prenose usklađene europske norme broj:

**EN 149:2001+A1:2009**

i identičan je s OZO-om koji podliježe EU ispitivanju tipa (Modul B Uredbe (EU) 2016/425) navedenom na certifikatu broj:

**CE 682245 (Datum izdavanja: 06/01/2023)**

Izdao  
BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam,  
The Netherlands, Broj prijavljenog tijela 2797

i podliježe procedurama navedenima u Modulu D Uredbe (EU) 2016/425 pod nadzorom BSI Group,  
The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands,  
Broj prijavljenog tijela 2797